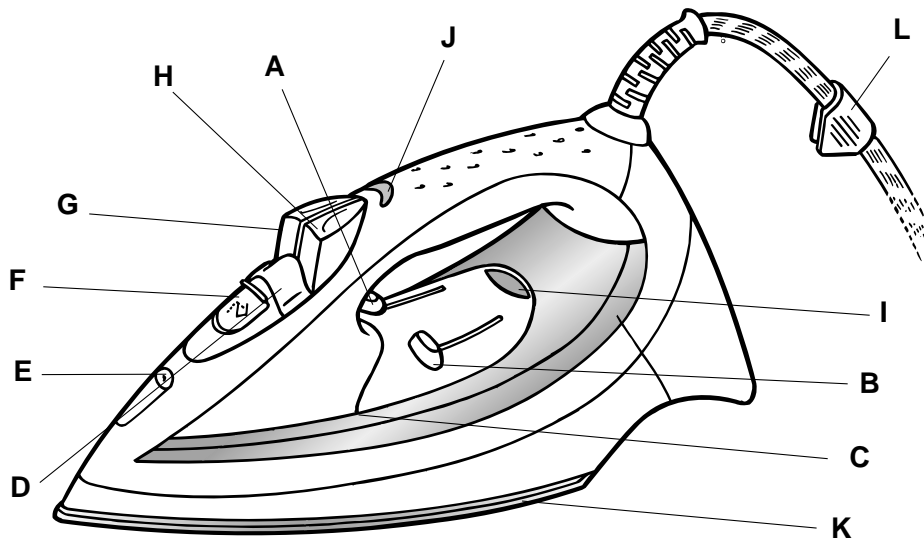


# T-FAL®

## Mod. 1816-1824-1829-1830

Use and care instructions / Instrucciones de uso y mantenimiento / Notice d'emploi

- ENG** Be careful! (depending on the model) Take off the soleplate protection before heating the iron.
- ESP** ¡Atención! (según el modelo) Retire el protector de la suela antes de calentar la plancha.
- FR** Attention ! (selon modèles) Retirez le protecteur de semelle avant de faire chauffer le fer.



- ENG** Your iron is equipped with an integrated system that protects against the effects of lime-scale (depending on the model).
- ESP** Su plancha está equipada con un sistema integrado que la protege contra los efectos del depósito calcáreo (según modelos).
- FR** Votre fer est équipé d'un système intégré qui le protège contre les effets du tartre (selon modèle).

### ENGLISH

- A. Steam control.
- B. Thermostat control.
- C. Maximum tank filling point  
(do not fill beyond this limit).
- D. Anti-calc valve.
- E. Spray.
- F. Water tank filler.
- G. Spray button  
(for dampening laundry).
- H. Boost of steam button  
(for extra steam and vertical steam).
- I. Thermostat light  
(goes out when the required temperature has been reached).
- J. Auto shut-off pilot light  
(depending on the model)  
(turns the iron off if it has been forgotten).
- K. Soleplate
- L. Clip (for fastening the cord).

### SPANISH

- A. Mando de vapor
- B. Mando del termostato
- C. Señal Maxi del depósito
- D. Varilla anticalcárea.
- E. Spray.
- F. Ventanilla del depósito.
- G. Botón spray (para humedecer la prenda).
- H. Botón super vapor  
(para obtener más vapor y planchar verticalmente).
- I. Indicador luminoso del termostato  
(Se apaga cuando se alcanza la temperatura programada).
- J. Indicador luminoso de seguridad  
(según el modelo)  
(Corte de alimentación de la plancha en caso de olvido).
- K. Suela.
- L. Clip (para sujetar el cable).

### FRANÇAIS

- A. Commande vapeur
- B. Commande du thermostat
- C. Repère Maxi du réservoir.  
(pour choisir la température).
- D. Tige anticalcaire.
- E. Spray.
- F. Volet d'ouverture du réservoir.
- G. Touche spray (pour humidifier le linge).
- H. Touche super pressing  
(pour obtenir plus de vapeur et défroisser verticalement).
- I. Voyant du thermostat  
(s'éteint quand la température demandée est atteinte).
- J. Voyant de sécurité  
(selon modèle) (Coupure de l'alimentation du fer en cas d'oubli).
- K. Semelle.
- L. Clip (pour attacher le fil).

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

**Read all instructions before using the iron.**

When using your clothes iron, basic safety precautions should always be followed, including the following :

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron or the base of the iron in water or other liquids.
3. When fitted with an on/off switch the iron should always be turned OFF before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet ; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Wrap cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Return iron to the factory (see warranty) for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is in use.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down - there may be hot water in the reservoir.
9. This appliance is only for domestic and personal use.

## **SPECIAL INSTRUCTIONS**

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 13 ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## ☞ THE WATER TO USE IN YOUR IRON

Your iron has been designed to be used with tap water. However, the self-cleaning feature has to be used regularly to eliminate any mineral build-up in the steam chamber. If your water is very hard (check with your local environmental services or water company), you can use a mix of half tap water and half demineralized water.

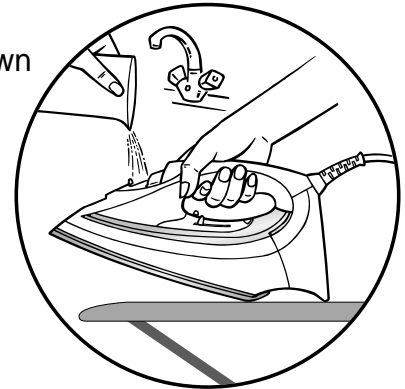
## ☞ TYPES OF WATER TO BE AVOIDED

Heat concentrates the elements contained in the water when it evaporates. The types of water indicated below contain organic or mineral elements which may eventually cause spitting, brown stains or wear your iron out prematurely: pure demineralised water, water from clothes driers, perfumed water, softened water, water from refrigerators, battery water, water from air conditioners, distilled water or rain water.

## A. STEAM IRONING

### 1. Fill the tank

- 1- Place the steam control on DRY (☞ ).
- 2- Open the flap of the reservoir, place the iron on a table, as shown in the diagram below, and then fill it.

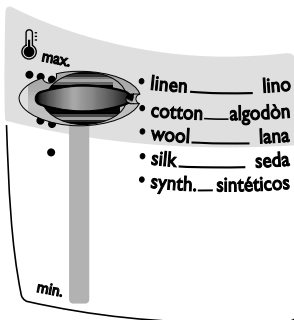


**Be careful!**

You should not fill the tank beyond the MAX level.

### 2. Setting the temperature and steam level

Place the thermostat control on the type of fabric to be ironed.



Linen

Cotton

Wool

Silk, viscose

Synthetics

Polyester, Acetate, Acrylic, Polyamide

The light comes on. Wait for the light to go off and come again before you start ironing.

■ **The first time the appliance is used, there may be fumes and smell but this is not harmful, will not affect use and will disappear rapidly.**

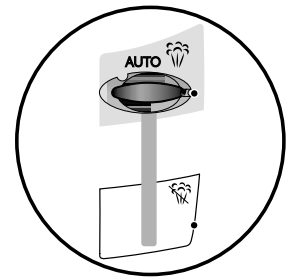
■ **We recommend that you:**

- Start with the fabrics to be ironed at a low temperature (•) and finish with those which respond best to higher temperatures (•• or MAX)
- If you lower the thermostat, wait until the light comes on again before ironing.
- If you iron a fabric made of a blend of fibres: set the temperature for the most fragile fibre.

■ **Be careful! Your iron will only produce steam when the thermostat control is in the coloured zone.**

### 3. Automatic steam

Place the Steam Control on AUTO (☁☁) (depending on the model)  
The production of steam automatically adjusts to the temperature selected.



### 4. Variable steam (depending on the model)

You can set the steam manually.  
It is not advisable to use steam on silk or synthetics. This could cause stains.

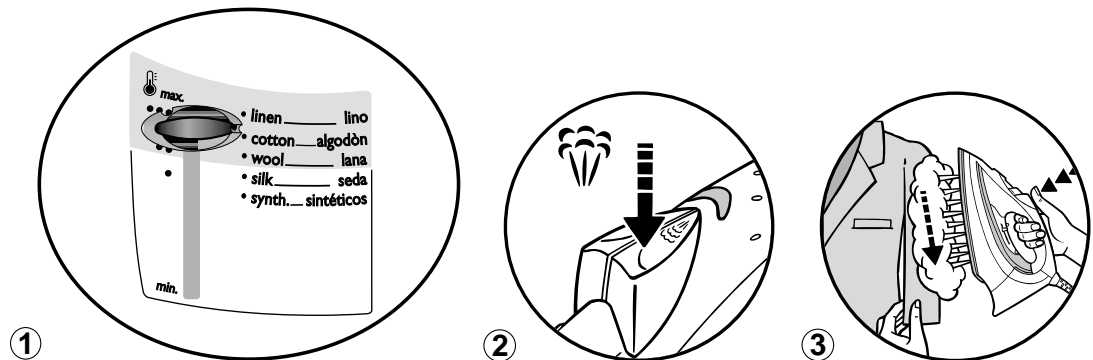


### 5. Anti-drip function (depending on the model)

The supply of water is cut off automatically to avoid any drips from the soleplate when the temperature of the iron is insufficient to produce steam. When first using the iron, wait for 2 minutes for steam to be produced.

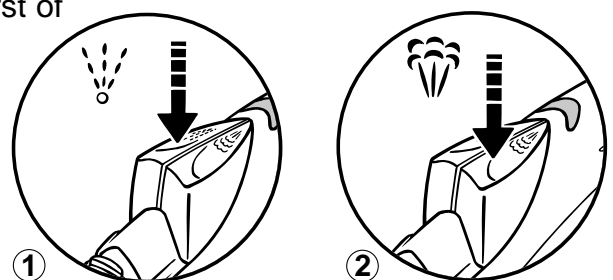
### 6. Vertical steam (depending on the model)

- 1 Hang the garment up and hold the fabric taut.
- 2 Place the thermostat control on MAX. ①
- 3 Press repeatedly on the Burst of Steam button (☁☁) ② and move the iron from top to bottom ③
- 4 Hold the iron a few centimetres from the garment to avoid burning delicate fabrics.



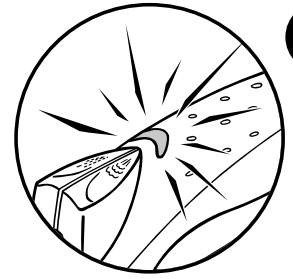
### 7. Removing stubborn creases

- 1 Press repeatedly on the **Spray** button (☂) to dampen the fabric. ①
- 2 Or, use the **Burst of Steam** button (☁☁), pressing repeatedly to obtain a more powerful burst of steam. ②



## 8. Auto-off safety feature (depending on the model)

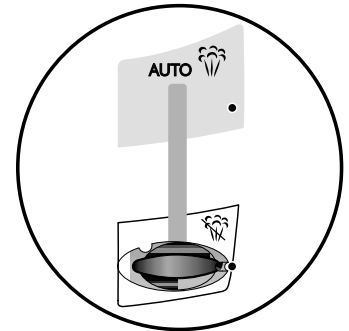
- The electronic system cuts the power off and the **auto-off warning light flashes** if the iron is left vertically on the heel for more than **8 minutes** or for more than **30 seconds** if left horizontal.
- To restart the iron, shake it gently until the warning light stops flashing.



N.B. When the auto-off safety feature cuts in, it is normal for the thermostat light to be off.

## B. IRONING WITHOUT STEAM

- 1 Place the Steam control on DRY (☹☹).
- 2 You can start ironing when the indicator light comes on for the second time.



## C. CARING FOR YOUR IRON

### 1. Cleaning the soleplate

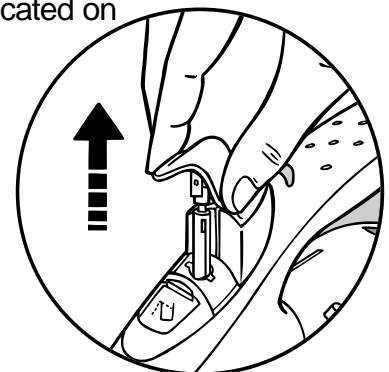
- When the soleplate is cool, clean with a damp, non-metal washing up pad.
- We recommend that: when using starch, it should be sprayed onto the reverse side of the fabric and the soleplate cleaned more frequently.**

#### Be careful!

- Unplug your iron and let it cool down before cleaning.
- Do not use detergent or descaling products.
- Never put the iron under the tap.

### 2. Clean the anti-calc valve (at least once every 2 months)

- 1 Empty the iron and put the ironing control onto DRY (☹☹)
- 2 To remove the anti-calc valve, pull upwards by means of the grips located on either side.
- 3 Leave to soak in white alcohol vinegar or pure lemon juice for around 2 hours.
- 4 Rinse under the tap.
- 5 Replace and slot down into the housing.



#### Be careful!

the iron only works if the anti-calc valve is in place

### 3. Self-cleaning (twice a month)

1 Fill the tank to the MAX mark (see our recommendations on the type of water to use)

2 Put the thermostat control on MAX and the steam control on DRY (☹️) ①

3 Place the iron on its heel and wait until the light goes out.

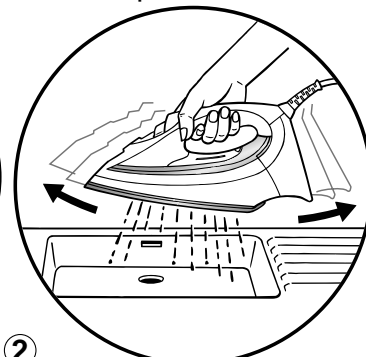
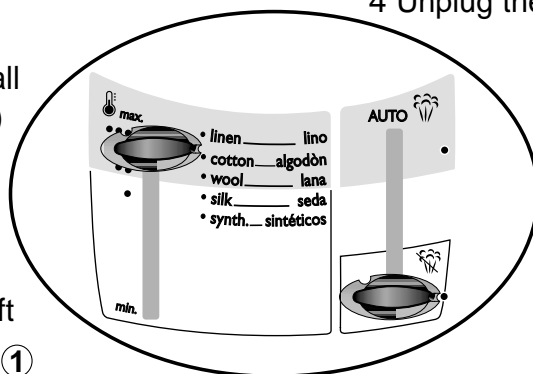
4 Unplug the iron and place over the sink.

5 Remove the anti-calc valve

6 Shake the iron gently until all the water (and any impurities) has drained from the soleplate. ②

7 Replace the anti-calc valve.

8 When the soleplate is just warm, wipe the iron with a soft cloth.



### 4. PUTTING YOUR IRON AWAY

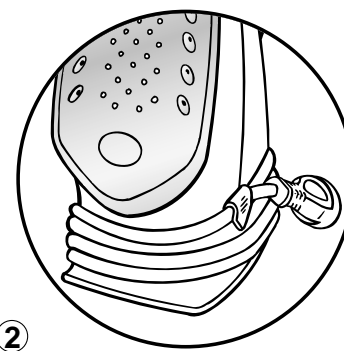
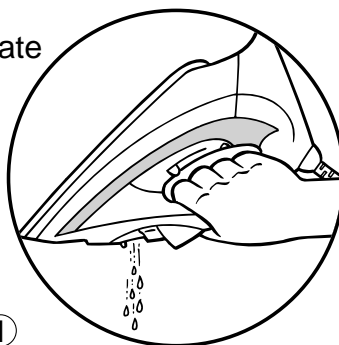
1 Place the cursor on DRY (☹️)

2 Unplug the iron and wait until the soleplate has cooled.

3 Empty the tank ①

4 Wind the cord around the heel and fix the clip onto the cord ②

5 Store the iron upright on its heel.



### D . SAFETY PRECAUTIONS

- Be careful! Your electrical installation must correspond to that of your iron (120 V a.c.). Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the iron and your guarantee will be voided.
- This iron must be plugged into an earthed socket. If you are using an extension lead, ensure that it is bipolar (13A) with an earth.
- If the cord is damaged, it must be replaced immediately by an Approved Service Centre as this is dangerous.
- Never immerse the iron in water!
- The appliance must be unplugged before filling or emptying the tank
- If the iron is dropped, have it checked by a professional before reuse: invisible damage may be dangerous.
- The soleplate of the iron may be very hot:
  - never touch it
  - always leave it to cool before you put it away
  - never leave your iron unattended when plugged in or when the soleplate is still hot.
  - keep your iron away from children.
- **Never take your iron apart: consult your Approved Service Centre.**

## Problems and possible causes

## Solutions

### ***Your iron produces little or no steam***

- Your iron is new ..... ■ When you first use, wait 2 minutes until steam is produced.
- The temperature selected is too low ..... ■ Place the cursor of the thermostat on ●●, ●●● or MAX and the steam setting cursor on the coloured zone (☁☁☁)
- The steam control is on DRY..... ■ Put the Steam control on AUTO.
- Your iron is clogged with scale or has been used dry for too long ..... ■ Clean the anti-calc valve and set the self-clean feature in motion.

### ***Water is dripping from the holes in the soleplate***

- You have been using the Burst of Steam control too often ..... ■ Wait a few seconds before each use.
- The thermostat is not functioning correctly ..... ■ Take the iron to an approved service centre.
- Steam used before the iron is hot ..... ■ Wait until the thermostat indicator light goes out before using the steam.
- Iron put away with water in the tank and the cursor on the steam position ..... ■ Empty the tank and put the iron away vertically, standing on its heel. Position the cursor on DRY.

### ***Brownish water is dripping from the soleplate and is staining the laundry***

- You are using chemical descaler products or pure demineralised water ..... ■ Operate the self-clean feature and follow our recommendations (see the paragraph: "The water to use").
- Fabric fibres have accumulated in the soleplate holes or between the iron body and the soleplate and are singeing ..... ■ Clean the soleplate with a non-metal, washing up pad. Vacuum the soleplate holes from time to time. Operate the self-clean feature.

### ***The soleplate is dirty or brown and is soiling the laundry***

- You are using a temperature that is too high ..... ■ Clean the soleplate. See the paragraph "Setting the temperature".
- Your laundry has not been sufficiently rinsed or you are using starch ..... ■ Clean the soleplate. Spray starch on the other side of the fabric to the side being ironed.

### ***The soleplate is scratched or damaged***

- You have placed your iron horizontally on a metal support ..... ■ Always place your iron on its heel.

## **RECOMENDACIONES IMPORTANTES**

**Lea todas las instrucciones antes de utilizar su aparato.**

Cuando utilice su plancha respete las siguientes consignas elementales de seguridad :

1. Utilice su aparato sólo para la aplicación para la que ha sido creado.
2. No sumerja su aparato o su caja en agua o cualquier otro líquido para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
3. Ponga siempre su aparato en la posición Parada antes de desenchufarlo. No tire nunca del cable con un golpe seco para desenchufarlo, sino del enchufe.
4. Evite que el cable en contacto con superficies calientes. Deje enfriar su aparato completamente antes de guardarlo y enrolle el cable alrededor de la plancha sin apretarlo.
5. Desenchufe siempre su aparato cuando llene o vacíe el depósito o cuando no lo utilice.
6. No utilice su aparato si el cable no está en perfecto estado o la plancha está deteriorada debido a una caída o un golpe. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no intente desmontar su aparato usted mismo. Envíelo a la fábrica (ver garantía) en donde será examinado y reparado. Un montaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas durante la utilización de la plancha.
7. Vigile atentamente todo aparato utilizado por niños o cerca de ellos. No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando está conectado a la red o colocado sobre la mesa de planchar.
8. Las partes metálicas calientes del aparato, el agua caliente y el vapor caliente pueden provocar quemaduras. Tenga cuidado cuando invierta una plancha de vapor, ya que el depósito puede contener agua caliente.
9. Este aparato está destinado a una utilización doméstica o personal.

## **INSTRUCCIONES PARTICULARES**

1. Para no sobrecargar el circuito eléctrico, evite hacer funcionar otro aparato potente en el mismo circuito.
2. Si debe emplear imperativamente una alargadera, utilice un cable de 13 amperios, ya que los cables de menor amperaje pueden calentarse. Disponga el cable de forma que sea imposible tirar de él o tropezar con él por inadvertencia.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**



## ¿QUÉ TIPO AGUA UTILIZAR?

Su aparato ha sido diseñado para funcionar con agua del grifo. Es sin embargo necesario proceder regularmente a la autolimpieza de la cámara de vaporización, con el fin de eliminar la cal libre. Si su agua es muy calcárea (esto se puede verificar en su ayuntamiento o en el servicio de aguas), es posible mezclar el agua del grifo con agua desmineralizada del comercio en las proporciones siguientes: 50% de agua del grifo, 50% de agua desmineralizada.

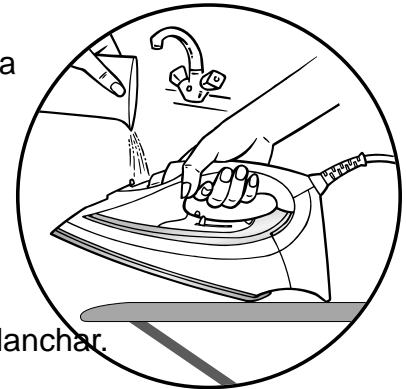
## ¿QUÉ TIPO AGUAS EVITAR?

El calor concentra los elementos contenidos en el agua, durante la evaporación. Las aguas que se mencionan a continuación contienen desechos orgánicos o elementos minerales que pueden provocar salidas de vapor, colores marrones o un envejecimiento prematuro de su aparato: agua desmineralizada del comercio pura, agua de las secadoras, agua perfumada, agua edulcorada, agua de frigoríficos, agua de batería, agua de climatizadores, agua destilada, agua de lluvia.

## A. PLANCHAR CON VAPOR

### 1. Rellenar el depósito

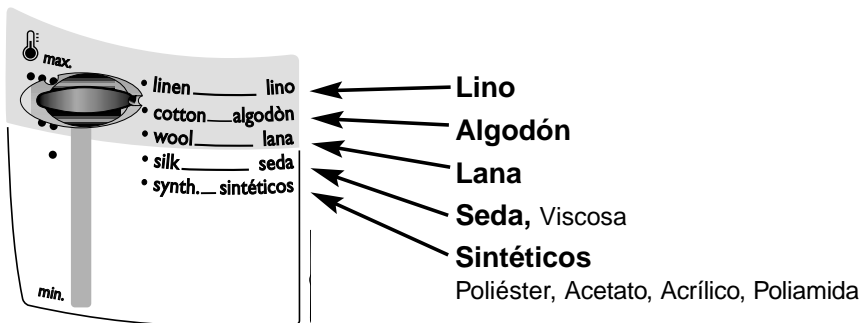
- 1 Colocar el mando vapor en SEC (☁).
- 2 Abra el postigo del depósito, coloque la plancha sobre una mesa según el esquema siguiente y llénela.



**¡Atención!**  
No sobrepase la señal MAX

### 2. Regular la temperatura y el vapor

Colocar el mando del termostato en el nombre del tejido para planchar.



El indicador luminoso se enciende. Podrá planchar cuando se apague.

■ **Durante las primeras utilizaciones, puede producirse un desprendimiento de humo y un olor sin nocividad.**

**Este fenómeno sin consecuencias sobre la utilización desaparecerá rápidamente.**

■ **Nuestro consejo**

• **Comience primero por los tejidos que se planchan a bajas temperaturas (•) y termine por los que soportan una temperatura más elevada (••• MAX).**

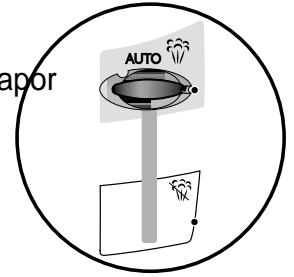
• **Si baja el termostato, espere a que el indicador luminoso se encienda de nuevo antes de planchar.**

• **Si plancha un tejido hecho de una mezcla de fibras: regule la temperatura de planchado según la fibra más delicada.**

■ **¡Atención! Su plancha sólo produce vapor cuando el mando del termostato se encuentra en la zona coloreada.**

### 3. Vapor automático

Colocar el mando Vapor en AUTO (  (según modelos). La producción de vapor se adapta automáticamente a la temperatura seleccionada.



### 4. Vapor variable (según modelos)

Puede regular manualmente el vapor.


No se aconseja utilizar el vapor sobre seda y sintético. Corre el riesgo de manchar la prenda.

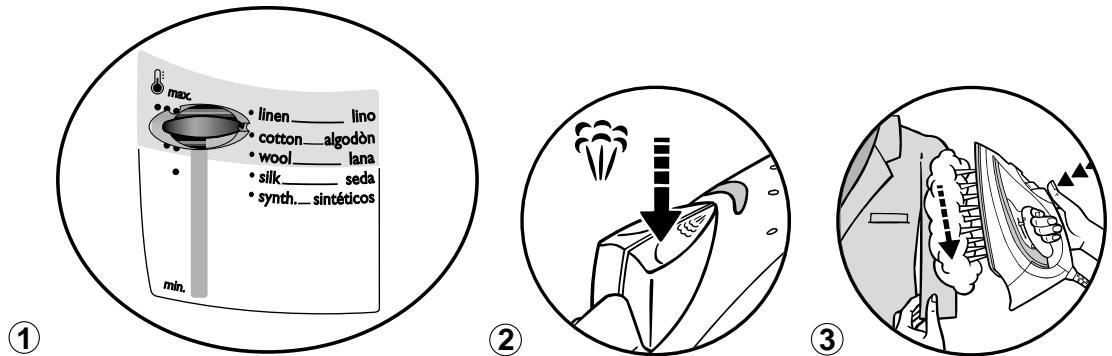


### 5. Función antigoteo (según modelos)

• La alimentación de agua se corta automáticamente para evitar que la suela no “gotee”, cuando la temperatura de la plancha ya no es suficiente para producir vapor. En la primera utilización espere 2 minutos para obtener vapor.

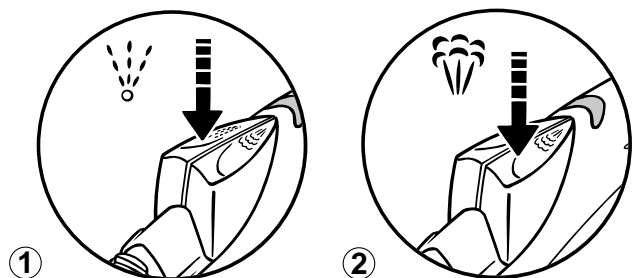
### 6. Para planchar verticalmente (según modelos)

- 1 Cuelgue la prenda y estire el tejido.
- 2 Coloque el mando del termostato en posición MAX **①**
- 3 Presione el botón Super vapor (  ) por impulsos **②** y efectúe un movimiento de arriba a abajo. **③**
- 4 Mantenga la plancha a varios centímetros del tejido para no quemar las prendas delicadas.



### 7. Eliminar los pliegues resistentes

- 1 Presionar por impulsos el **botón Spray** (  ) para humedecer la prenda.
- 2 O utilizar el **botón Super-Vapor** (  ) por impulsos par obtener un chorro de vapor mas importante.



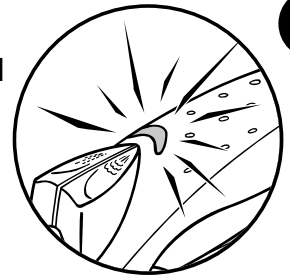
## 8. Seguridad auto-stop (según modelos)

ESP

• El sistema electrónico corta la alimentación y el indicador luminoso del auto-stop parpadea si la plancha permanece más de 8 minutos inmóvil sobre el talón o más de 30 segundos colocada en posición plana.

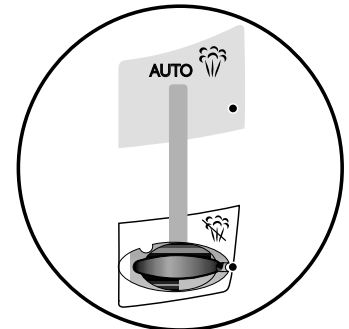
• Para volver a poner la plancha en funcionamiento, basta con agitar ligeramente hasta que el indicador luminoso deje de parpadear.

**NOTA :** Cuando la seguridad auto-stop funciona, es normal que el indicador luminoso del termostato permanezca apagado.



## B. PLANCHAR EN SECO

- 1 Colocar el mando Vapor en SECO (☹️).
- 2 Puede planchar cuando el indicador luminoso se apague.



## C. MANTENIMIENTO DE SU PLANCHA

### 1. Limpiar la suela

- Cuando la suela esté tibia, límpiela con un estropajo húmedo no metálico.

**Nuestro consejo :** Cuando utilice el almidón, pulverícelo sobre el reverso del tejido y limpie la suela más a menudo.

#### ¡Atención!

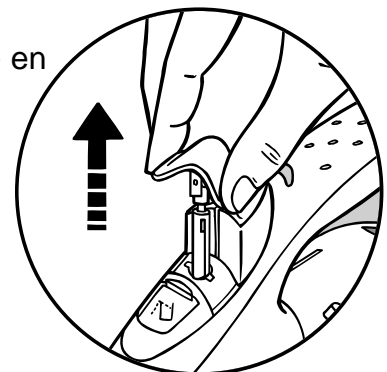
- Desenchufar y dejar enfriar la plancha antes de limpiar.
- No utilice ningún producto de mantenimiento o desincrustante.
- No coloque jamás su plancha bajo el grifo.

### 2. Limpie la varilla anticalcárea (una vez cada 2 meses)

- 1 Vacíe la plancha y coloque el mando de planchado sobre SECO (☹️).
- 2 Para sacar la varilla anticalcárea, tire hacia arriba gracias a las presiones situadas a cada lado.
- 3 Dejarla en remojo unas 2 horas en vinagre de alcohol blanco o en zumo de limón puro.
- 4 Aclárela bajo el agua del grifo.
- 5 Vuelva a introducirla en su lugar presionando.

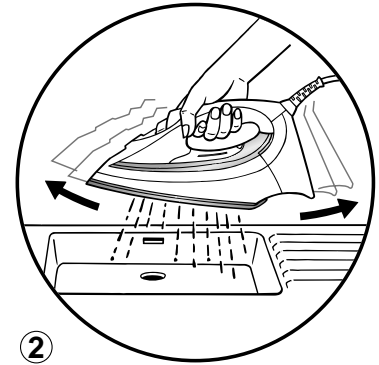
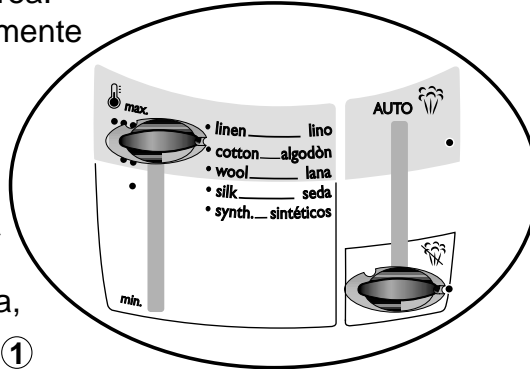
#### ¡Atención!

la plancha sólo puede funcionar con la varilla anticalcárea.



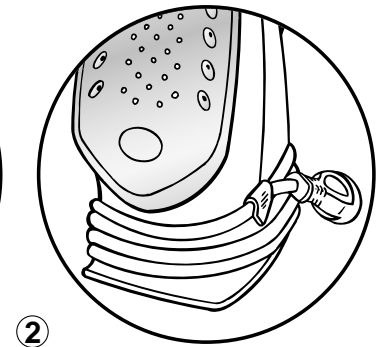
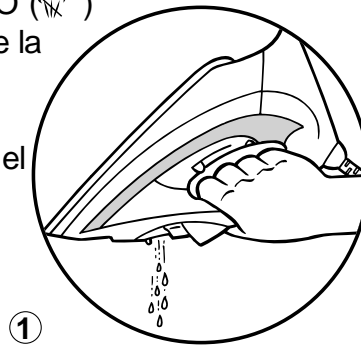
### 3. Para utilizar eliminar la función autolimpieza (2 veces al mes)

- 1 Rellene el depósito hasta la señal MAXI (ver nuestros consejos sobre el agua a utilizar).
- 2 Colocar el mando del termostato en la posición MAX y el mando vapor en SECO (☹) ①
- 3 Coloque la plancha sobre el talón y espere a que el indicador luminoso se apague.
- 4 Desenchufe la plancha y colóquela sobre el fregadero.
- 5 Saque la varilla anticalcárea.
- 6 Sacuda la plancha ligeramente hasta que todo el agua del depósito (con las impurezas) haya salido por la suela ②
- 7 Vuelva a colocar la varilla anticalcárea en su lugar.
- 8 Cuando la suela esté tibia, limpie la plancha con un paño suave. ①



### 4- GUARDAR SU PLANCHA

- 1 Coloque el cursor en la posición SECO (☹)
- 2 Desenchúfela y espere a que la suela de la plancha se enfríe.
- 3 Vacíe el depósito ①
- 4 Enrolle el cable alrededor del talón y fije el clip sobre el cable. ②
- 5 Guarde la plancha de pie sobre el talón.



### D. PARA SU SEGURIDAD

- ¡Atención! la tensión de su instalación eléctrica debe corresponder a la de la plancha (120 V a.c.).  
Todo error de conexión puede causar un daño irreversible en la plancha y anular la garantía.
- Esta plancha debe estar obligatoriamente enchufada a una toma de corriente con tierra. Si utiliza un alargador, verifique que es de tipo bipolar (13A) con conductor de tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado inmediatamente por un Centro de Servicio Autorizado, para evitar un peligro.
- ¡No sumerja nunca la plancha en agua!
- El aparato debe estar desenchufado antes de rellenar o vaciar el depósito.
- En caso de caída de la plancha, hágala examinar por un profesional antes de volver a ponerla en marcha: daños invisibles pueden ser peligrosos para su seguridad.
- La suela de la plancha puede estar muy caliente:
  - no la toque nunca,
  - deje siempre enfriar la plancha antes de guardarla,
  - no deje nunca su plancha sin vigilar mientras esté conectada o mientras la suela esté aún caliente,
  - no deje nunca su plancha al alcance de los niños.
- **No desmonte nunca su plancha: diríjase siempre a un Centro Servicio Autorizado.**

### Problemas y causas posibles

### Soluciones

#### ***Su plancha produce poco o nada de vapor***

- Su plancha es nueva .....
- La temperatura seleccionada es demasiado baja ..  
.....
- El mando vapor está en la posición SECO.....
- Su plancha está cubierta de cal o ha sido utilizada en seco demasiado tiempo .....
- En la primera utilización, espere 2 min, para obtener vapor (según el modelo).
- Coloque el cursor del termostato en la posición **••**, **•••**, o **MAX** y el cursor de regulación de vapor en la zona coloreada (☁).
- Coloque el mando Vapor en la posición **AUTO**.
- Limpie la varilla anticalcárea y utilice la función autolimpieza.

#### ***El agua sale por los orificios de la suela***

- Utiliza el mando Super Vapor demasiado a menudo....
- El termostato está desajustado .....
- Vapor utilizado antes de que la plancha esté caliente ..
- Plancha guardada en posición plana con agua en el depósito, cursor en posición vapor .....
- Espere unos segundos entre cada utilización.
- Lleve su plancha a un centro de servicio autorizado.
- Espere que el indicador luminoso del termostato se apague para utilizar el vapor.
- Vacíe el depósito y guarde la plancha sobre su talón. Coloque el cursor en la posición **SECO**.

#### ***Salen colores marrones pardos de la suela y manchan las prendas***

- Utiliza productos desincrustantes químicos o agua desmineralizada pura.....
- Las fibras de ropa se acumulan en los orificios de la suela o en el espacio entre el cuerpo de la plancha y la suela, y se carbonizan .....
- Utilice la función autolimpieza y siga nuestros consejos.(Ver el párrafo “¿Qué tipo agua utilizar?”).
- Limpie la suela con un estropajo no metálico. Aspire de vez en cuando los orificios de la suela. Utilice la función autolimpieza.

#### ***La suela está sucia o marrón y puede manchar la ropa***

- Utiliza una temperatura demasiado alta.....
- Su ropa no está suficientemente aclarada, o bien, utiliza almidón.....
- Limpie la suela. Ver el párrafo “Regule la temperatura”.
- Limpie la suela. Pulverice el almidón sobre el reverso de la cara a planchar.

#### ***La suela está rayada o dañada***

- Ha colocado la plancha sobre un reposa plancha metálico .....
- Coloque siempre la plancha sobre su talón.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

**Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre appareil.**

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, veuillez observer les consignes de sécurité élémentaires suivantes :

1. N'utilisez votre appareil que pour l'application pour laquelle il a été conçu.
2. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas votre appareil ou son boîtier dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Si votre appareil possède un bouton marche/arrêt, mettez toujours votre appareil sur la position Arrêt avant de le brancher ou de le débrancher de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'un coup sec pour le déconnecter de la prise de courant, mais tirez au niveau de la fiche.
4. Évitez que le cordon entre en contact avec des surfaces chaudes. Laissez votre appareil refroidir complètement avant de le ranger et enroulez le cordon autour du fer sans le serrer.
5. Débranchez toujours votre appareil de la prise de courant, lorsque vous remplissez ou vidangez le réservoir ou lorsque vous n'utilisez pas votre appareil.
6. N'utilisez pas votre appareil si le cordon n'est pas en parfait état, ou si le fer est endommagé à la suite d'une chute ou d'un choc. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'essayez pas de démonter votre appareil vous-même. Envoyez-le à l'usine (voir garantie), où il sera examiné et réparé. Un remontage incorrect peut être à l'origine de décharges électriques lors de l'utilisation du fer.
7. Surveillez attentivement tout appareil utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau ou posé sur la table à repasser.
8. Les parties métalliques chaudes de l'appareil, l'eau chaude et la vapeur chaude peuvent occasionner des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez un fer à vapeur, le réservoir peut contenir de l'eau chaude.
9. Cet appareil est prévu pour usage domestique et personnel seulement.

## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES

1. Afin de ne pas surcharger le circuit électrique, évitez de faire fonctionner un autre appareil puissant sur le même circuit.
2. Si vous devez absolument employer une rallonge, utilisez un cordon de 13 ampères, les cordons d'ampérage inférieur pouvant surchauffer. Veuillez à disposer le cordon de telle sorte qu'il soit impossible de le tirer par inadvertance ou de trébucher dessus.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## 👉 QUELLE EAU UTILISER ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire libre. Si votre eau est très calcaire (ceci est vérifiable auprès de votre mairie ou du service des eaux), il est possible de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée du commerce dans les proportions suivantes : 50% d'eau du robinet, 50% d'eau déminéralisée.

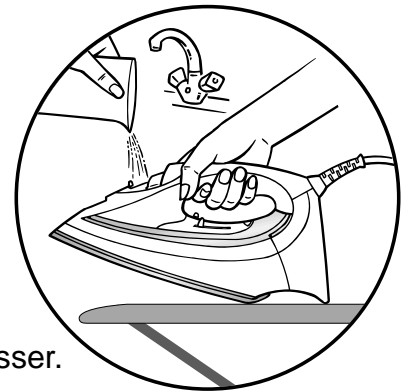
## 👉 QUELLES EAUX ÉVITER ?

La chaleur concentre les éléments contenus dans l'eau, lors de l'évaporation. Les eaux ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau déminéralisée du commerce pure, eau des sèche-linges, eau parfumée, eau adoucie, eau des réfrigérateurs, eau de batterie, eau des climatiseurs, eau distillée, eau de pluie.

## A. REPASSER À LA VAPEUR

### 1. Remplissez le réservoir

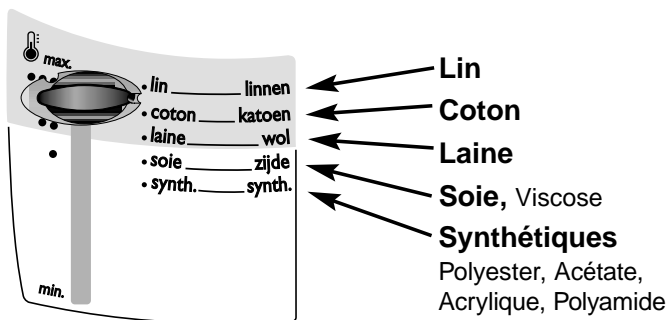
- 1- Placez la commande vapeur sur SEC (☹️).
- 2- Ouvrez le volet du réservoir, posez le fer sur une table, selon le schéma ci-contre et remplissez-le.



**Attention ! Ne dépassez pas le repère MAXI**

### 2. Regler la température et la vapeur

Placez la commande du thermostat sur le nom du tissu à repasser.



Le voyant s'allume. Vous pourrez repasser quand il s'éteindra.

■ **Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité.**


**Ce phénomène, sans conséquence sur l'utilisation, disparaîtra rapidement.**

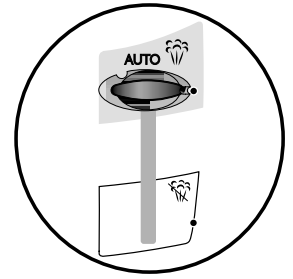
■ **Notre conseil :**

- **Commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température (•) et terminez par ceux qui supportent une température plus élevée (\*\* ou MAX).**
- **Si vous baissez le thermostat, attendez que le voyant s'allume à nouveau avant de repasser.**
- **Si vous repassez un tissu fait de fibres mélangées : réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.**

■ **Attention ! Votre fer ne produit de la vapeur que lorsque la commande du thermostat se trouve dans la zone colorée.**

### 3. Vapeur automatique

Placez la commande Vapeur sur AUTO (  ) (selon modèles).  
La production de vapeur s'adapte automatiquement à la température sélectionnée.



### 4. Vapeur variable (selon modèles)


Vous pouvez régler manuellement la vapeur. Il est déconseillé d'utiliser la vapeur sur soie et synthétique. Vous risquez de tâcher le linge.

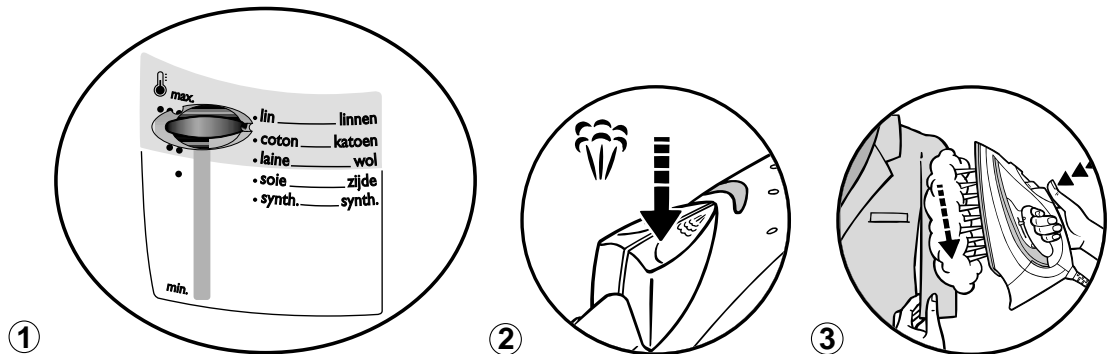


### 5. Fonction anti-goutte (selon modèles)



L'alimentation en eau est automatiquement coupée pour éviter que la semelle ne "goutte", quand la température du fer n'est plus suffisante pour produire de la vapeur.  
A la première utilisation, attendez 2 minutes pour avoir de la vapeur.

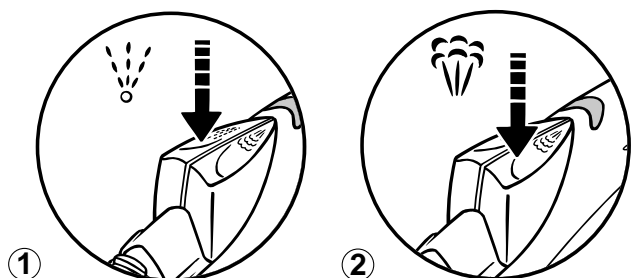
### 6. Repasser verticalement (selon modèles)

- 1 Accrochez le vêtement et tendez le tissu.
- 2 Placez la commande du thermostat sur MAX, ①
- 3 Appuyez sur la touche Super Pressing (  ) par impulsions ② et effectuez un mouvement de haut en bas. ③
- 4 Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les textiles délicats.



### 7. Enlever des plis résistants

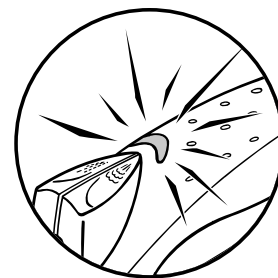
- 1 Appuyez par impulsions sur le bouton **Spray** (  ) pour humidifier le linge
- 2 Ou utiliser la touche **Super-Pressing** (  ) par impulsions pour obtenir un jet de vapeur plus important.





## 8. Sécurité auto-stop (selon modèles)

- Le système électronique coupe l'alimentation et le voyant de l'auto-stop clignote si le fer reste plus de 8 minutes immobile sur le talon ou plus de 30 secondes posé à plat.
- Pour remettre le fer en marche, il suffit de l'agiter légèrement jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus.

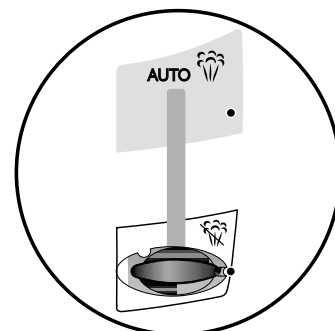


FR

N.B. : Quand la sécurité auto-stop fonctionne, il est normal que le voyant de thermostat reste éteint.

## B. REPASSER À SEC

- 1 Placez la commande Vapeur sur SEC (☁).
- 2 Vous pouvez repasser lorsque le voyant s'éteint.



## C. ENTRETENIR VOTRE FER

### 1. Nettoyer la semelle

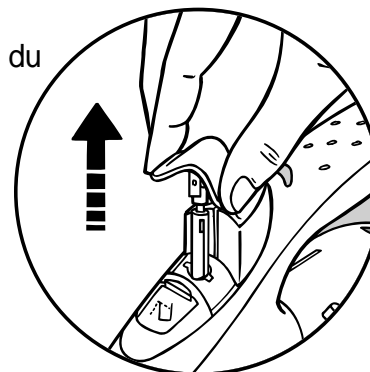
- Lorsque la semelle est tiède, nettoyez-la avec un grattoir à vaisselle non-métallique humide. **Notre conseil : Lorsque vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers du tissu et nettoyez la semelle plus souvent.**

#### Attention !

- Débranchez et laissez refroidir votre fer avant de le nettoyer.
- N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage.
- Ne passez jamais le fer sous le robinet.

### 2. Nettoyer la tige anti-calcaire (une fois tous les 2 mois)

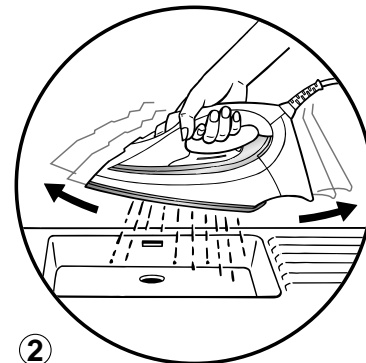
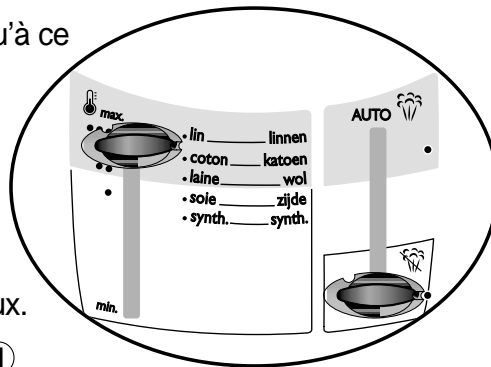
- 1 Videz le fer et placez la commande de repassage sur SEC (☁)
- 2 Pour ôter la tige anti-calcaire, tirez la vers le haut grâce aux préhensions situées de chaque côté.
- 3 Laissez la tremper environ 2 heures dans du vinaigre d'alcool blanc ou du jus de citron pur.
- 4 Rincez la sous l'eau du robinet
- 5 La remettre en place dans son logement en l'enfonçant.



**Attention ! le fer ne peut fonctionner qu'avec la tige anti-calcaire.**

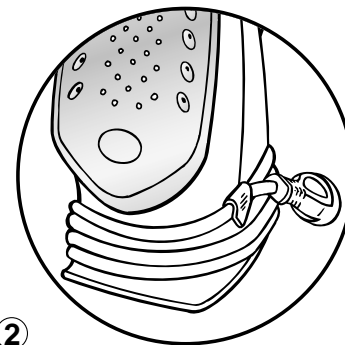
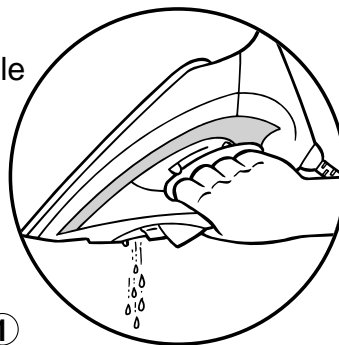
### 3. Faire fonctionner l'auto-nettoyage (2 fois par mois)

- 1 Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX (voir nos conseils sur l'eau à utiliser).
- 2 Placez la commande du thermostat sur MAX et la commande vapeur sur SEC (👤) ①
- 3 Posez votre fer sur son talon et attendez que le voyant s'éteigne .
- 4 Débranchez le fer et mettez-le au-dessus de l'évier.
- 5 Ôtez la tige anti-calcaire.
- 6 Secouer le fer légèrement jusqu'à ce que toute l'eau du réservoir (avec les impuretés) soit écoulee par la semelle ②
- 7 Remettez la tige anti-calcaire en place.
- 8 Lorsque la semelle est tiède, essuyez le fer avec un chiffon doux.



### 4- RANGER VOTRE FER

- 1 Positionnez le curseur sur SEC (👤) ①
- 2 Débranchez-le et attendez que la semelle du fer refroidisse.
- 3 Videz le réservoir
- 4 Enroulez le fil autour du talon et fixez le clipsur le fil ②
- 5 Rangez le fer debout sur son talon.



### D. POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Attention ! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120 V a.c.). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.
  - Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise courant avec terre.
- Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est de type bipolaire (13 A) avec conducteur de terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
  - Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
  - L'appareil doit être dé-branché avant le remplissage ou la vidange du réservoir.
  - En cas de chute du fer, faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en marche : des dégâts invisibles peuvent être dangereux pour votre sécurité.
  - La semelle du fer peut être très chaude :
    - ne la touchez jamais,
    - laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger,
    - ne laissez jamais votre fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou lorsque la semelle est encore chaude,
    - ne laissez jamais votre fer à la portée des enfants.
  - **Ne démontez jamais votre fer : adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé.**

### Problèmes et causes possibles

### Solutions

#### ***Votre fer produit peu ou pas de vapeur***

- Votre fer est neuf.....
- La température choisie est trop basse .....
- La commande vapeur est sur SEC .....
- Votre fer est entartré ou a été utilisé trop long-temps à sec .....
- A la première utilisation, attendez 2 min. pour avoir de la vapeur. (selon modèles)
- Placez le curseur du thermostat sur ●●, ●●● ou MAX et le curseur réglage de vapeur sur la zone colorée (☹☹)
- Placez la commande Vapeur sur AUTO.
- Nettoyez la tige anti-calcaire et faites fonctionner l'autonettoyage.

#### ***L'eau coule par les trous de la semelle***

- Vous utilisez la commande Super Pressing trop souvent .....
- Le thermostat est dérégulé .....
- Vapeur utilisée avant que le fer ne soit chaud .....
- Attendez quelques secondes entre chaque utilisation.
- Apportez votre fer dans un centreservice agréé.
- Attendez que le voyant du thermostat soit éteint pour utiliser la vapeur.

#### ***Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge***

- Vous utilisez des produits détartrants chimiques ou de l'eau déminéralisée pure.....
- Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle ou entre le capot du fer et la semelle, et se carbonisent .....
- Faites fonctionner l'autonettoyage et suivez nos conseils. (Voir le paragraphe "Quelle eau utiliser ?").
- Nettoyez la semelle avec un grattoir à vaisselle non métallique. Aspirez de temps en temps les trous de la semelle. Faites fonctionner l'autonettoyage.

#### ***La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge***

- Vous utilisez une température trop importante....
- Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou bien vous utilisez de l'amidon .....
- Nettoyez la semelle . Voir le paragraphe "Réglez la température".
- Nettoyez la semelle. Pulvérisez l'amidon à l'envers de la face à repasser.

#### ***La semelle est rayée ou abîmée***

- Vous avez posé votre fer à plat sur un repose fer métallique .....
- Posez toujours votre fer sur son talon.

